



**ECML – ‘Towards a common European framework of reference for language teachers’ project  
FRAMEWORKS, STANDARDS AND DOCUMENTS CONSIDERED FOR INCLUSION IN THE PROPOSED GUIDE**

**1. FRAMEWORKS AND STANDARDS RELATING TO LANGUAGE TEACHER COMPETENCES**

**1.1 General frameworks for language teachers**

Titles and URLs (as at February 2017)	languages <sup>1</sup>
1. British Council (2015) <i>Continuing Professional Development (CPD) Framework for teachers</i> <a href="http://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/CPD%20framework%20for%20teachers_WEB.PDF">http://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/CPD%20framework%20for%20teachers_WEB.PDF</a>	en
2. Cambridge English (2014) <i>Cambridge English Teaching Framework</i> <a href="http://www.cambridgeenglish.org/teaching-english/cambridge-english-teaching-framework">http://www.cambridgeenglish.org/teaching-english/cambridge-english-teaching-framework</a>	en
3. ACTOSTL Project (2013) <i>Empowering Student and Initial Language Teachers through Framework-based Portfolios and Can-do Statements</i> (plus observation sheet) <a href="http://epostl2.ecml.at/Portals/13/PPTepostl/Eva_Lisa_Hasan.pdf">http://epostl2.ecml.at/Portals/13/PPTepostl/Eva_Lisa_Hasan.pdf</a>	en
4. Eequals (2013) <i>The Eequals Framework for Language Teacher Training and Development</i> <a href="https://www.eequals.org/our-expertise/teacher-development/the-equals-framework-for-teacher-training-and-development/">https://www.eequals.org/our-expertise/teacher-development/the-equals-framework-for-teacher-training-and-development/</a>	en
5. ECML (2007) <i>European Portfolio for Student Teachers of Languages - EPOSTL</i> <a href="http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/16/Default.aspx">http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/16/Default.aspx</a>	en,fr, de, el, es, hr hu, it, lt, ro, ru; ar, ja
6. EPG Project (2013) <i>The European Profiling Grid</i> <a href="https://www.eequals.org/our-expertise/teacher-development/the-european-profiling-grid/">https://www.eequals.org/our-expertise/teacher-development/the-european-profiling-grid/</a> and <a href="http://www.epg-project.eu/grid/">http://www.epg-project.eu/grid/</a>	digital: en, de, es, fr; pdf: bg, it, ka, nl, pt, tr, uk; zh
7. Instituto Cervantes (2012) <i>Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras</i> <a href="http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf">http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf</a>	es
8. Kelly M, M. Grenfell, R. Allan, C. Kriza and W McEvoy (2004) <i>European Profile for Language Teacher Education</i> <a href="http://www.lang.soton.ac.uk/profile/report/MainReport.pdf">http://www.lang.soton.ac.uk/profile/report/MainReport.pdf</a>	en
9. National Board for Professional Teaching Standards USA (2010) <i>World Languages Standards for teachers of students ages 3-18+</i> <a href="http://boardcertifiedteachers.org/sites/default/files/ECYA-WL.pdf">http://boardcertifiedteachers.org/sites/default/files/ECYA-WL.pdf</a>	en
10. Passepartout Project (2009) <i>Kompetenzbeschreibung für die Grundausbildung für Lehrpersonen, die an der obligatorischen Schule Fremdsprachen unterrichten</i> <a href="http://www.passepartout-sprachen.ch/services/downloads/">http://www.passepartout-sprachen.ch/services/downloads/</a>	de

**1.2 Specialised frameworks for language teachers**

10. Alfarådet, the Nordic Adult Literacy Network (2013) <i>Description of Teachers’ Competence in initial</i>	en, sv
---	--------

<sup>1</sup> See final page for list of language codes (it has not always been possible to determine all language versions available)

<i>and functional literacy for adults with non-Nordic mother tongues.</i> <a href="http://www.nordvux.net/Portals/0/ dokumenter/2013/english_brochure_for_copying.pdf">http://www.nordvux.net/Portals/0/ dokumenter/2013/english_brochure_for_copying.pdf</a>	
11. Anglo-French Bilateral Piloting Committee (2007) <i>Cadre commun d'objectifs / Common reference framework</i> <a href="http://www.ecml.at/Portals/1/CCO-CRF_2007.pdf">http://www.ecml.at/Portals/1/CCO-CRF_2007.pdf</a>	en, fr
12. BALEAP (2008) <i>Competency Framework for Teachers of English for Academic Purposes</i> <a href="https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/teap-competency-framework.pdf">https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/teap-competency-framework.pdf</a> BALEAP (2014) <i>Teaching English for Academic Purposes - CPD Accreditation Scheme Handbook</i> <a href="https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/TEAP-Scheme-Handbook-2014.pdf">https://www.baleap.org/wp-content/uploads/2016/04/TEAP-Scheme-Handbook-2014.pdf</a>	en
13. Bertaux, C.M. Coonan, M.J. Frigols-Martín, P. Mehisto (2010) <i>The CLIL Teacher's Competences Grid</i> <a href="http://ccll-eu.eu/cms02/fileadmin/daten/Dateien/Konferenzen/THE_CLIL_TEACHER_latest_version.pdf">http://ccll-eu.eu/cms02/fileadmin/daten/Dateien/Konferenzen/THE_CLIL_TEACHER_latest_version.pdf</a>	en
14. ECML (2011) <i>European Framework for CLIL Teacher Education</i> <a href="http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/62/Default.aspx">http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/62/Default.aspx</a>	en, de, fr, sr
15. ECML (2007) ICCinTE - <i>Developing and Assessing Intercultural Communicative Competence - A Guide for Language Teachers and Teacher Educators</i> <a href="http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/22/Default.aspx">http://www.ecml.at/tabid/277/PublicationID/22/Default.aspx</a> / <a href="http://www.ecml.at/ICCinTE/">http://www.ecml.at/ICCinTE/</a>	en, fr
16. ECML (2015) <i>PEPELINO – European Portfolio for Pre-primary Educators</i> <a href="http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/Pepelino/tabid/1833/Default.aspx">http://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2012-2015/Pepelino/tabid/1833/Default.aspx</a>	en, fr, de
17. Järvinen, Heini- Marja ed. (2009) <i>Handbook - Language in Content Instruction</i> (EU project) <a href="https://www.yumpu.com/en/document/view/17817415/language-in-content-instruction-lici-project">https://www.yumpu.com/en/document/view/17817415/language-in-content-instruction-lici-project</a> or <a href="http://elearning.moodle2.unito.it/lingue/pluginfile.php/9954/mod_resource/content/1/LICI_Handbook_EN.pdf">http://elearning.moodle2.unito.it/lingue/pluginfile.php/9954/mod_resource/content/1/LICI_Handbook_EN.pdf</a>	en, fr, de
18. Miriadi Project (2015) <i>Le Référentiel de compétences en didactique de l'intercompréhension (REFDIC)</i> <a href="https://www.miriadi.net/refdic">https://www.miriadi.net/refdic</a>	es, it, ro, en
19. Moreau F (2006) <i>Compétences spécifiques aux enseignants de DNL (disciplines non-linguistiques) dans les sections bilingues francophones en Pologne</i> <a href="http://www.doyoubuzz.com/var/f/36/fH/36fHcALto0Z7-25KsQRmDlxJuaEbByMOXCzVelkv8WNjU_nqTw.pdf">http://www.doyoubuzz.com/var/f/36/fH/36fHcALto0Z7-25KsQRmDlxJuaEbByMOXCzVelkv8WNjU_nqTw.pdf</a>	fr
20. PHSG, SUPSI-DFA, HEPL, UNIL (2014) <i>Profession-related Language Competence Profile for Foreign Language Teachers ("Swiss Profiles")</i> <a href="http://www.phsg.ch/web/forschung/institut-fuer-fachdidaktik-sprachen/projekte/uebersicht-projekte/berufsspezifische-sprachkompetenzprofile-fuer-lehrpersonen-fuer-fremdsprachen.aspx">http://www.phsg.ch/web/forschung/institut-fuer-fachdidaktik-sprachen/projekte/uebersicht-projekte/berufsspezifische-sprachkompetenzprofile-fuer-lehrpersonen-fuer-fremdsprachen.aspx</a>	de, en, fr, it

## 2. FRAMEWORKS FOR TEACHERS OF ALL SUBJECTS / FOR LANGUAGE(S) ACROSS THE CURRICULUM

1. Österreichische Sprachen-Kompetenz-Zentrum Austria (2014) <i>Basiskompetenzen Sprachliche Bildung für alle Lehrenden</i> <a href="http://oesz.at/OESZNEU/main_01.php?page=016&amp;open=34">http://oesz.at/OESZNEU/main_01.php?page=016&amp;open=34</a>	de
2. EUCIM-TE Consortium (2008) <i>European Core Curriculum for Mainstreamed Second Language – Teacher Education: Inclusive Academic Language Teaching</i> <a href="http://www.eucim-te.eu/32340">http://www.eucim-te.eu/32340</a>	en, de
3. Australian Institute for Teaching and School Leadership (AITSL) (2011) - <i>Australian Professional Standards for Teachers</i> <a href="http://www.aitsl.edu.au/australian-professional-standards-for-teachers">http://www.aitsl.edu.au/australian-professional-standards-for-teachers</a>	en
4. Council of Ministers of Education, Canada (2013) <i>Speaking for Excellence – Language Competences for Effective Teaching Practice</i>	en

<a href="http://www.cmec.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/320/Speaking_for_Excellence.pdf">http://www.cmec.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/320/Speaking_for_Excellence.pdf</a>	
5. Department for Education UK (2012) <i>Teachers' Standards</i> <a href="https://www.gov.uk/government/publications/teachers-standards">https://www.gov.uk/government/publications/teachers-standards</a>	en
6. Educa-Instituutti Oy, Finnish National Board of Education (2014) <i>Competence Map for Workplace Instructors</i> <a href="http://www.oph.fi/download/155784_competence_map_for_workplace_instructors.pdf">http://www.oph.fi/download/155784_competence_map_for_workplace_instructors.pdf</a>	en
7. General Teaching Council for Northern Ireland (2015) <i>Teaching: the Reflective Profession</i> <a href="http://www.gtcni.org.uk/index.cfm/area/information/page/profstandard">http://www.gtcni.org.uk/index.cfm/area/information/page/profstandard</a>	en
8. General Teaching Council for Scotland (2012) <i>Standard for Registration</i> <a href="http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standards-for-registration-1212.pdf">http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standards-for-registration-1212.pdf</a> and General Teaching Council for Scotland (2012) <i>Standard for Career-long Professional Learning</i> <a href="http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standard-for-career-long-professional-learning-1212.pdf">http://www.gtcs.org.uk/web/FILES/the-standards/standard-for-career-long-professional-learning-1212.pdf</a>	en
9. Lifelong Learning UK (2007) <i>New Overarching Professional Standards for Teachers, Tutors and Trainers in the Lifelong Learning Sector</i> [teachers working in further education] <a href="http://www.et-foundation.co.uk/wp-content/uploads/2014/04/new-overarching-standards-for-ttt-in-lifelong-learning-sector.pdf">http://www.et-foundation.co.uk/wp-content/uploads/2014/04/new-overarching-standards-for-ttt-in-lifelong-learning-sector.pdf</a>	en
10. Ministère de l'Éducation, France (2013) <i>Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation</i> - <a href="http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet%202013.html">http://www.education.gouv.fr/cid73215/le-referentiel-de-competences-des-enseignants-au-bo-du-25-juillet%202013.html</a>	fr
11. Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen (2004) <i>Kerncurriculum für die Ausbildung im Vorbereitungsdienst für Lehrämter in den Zentren für schulpraktische Lehrerausbildung und in den Ausbildungsschulen</i> <a href="https://www.schulministerium.nrw.de/docs/LehrkraftNRW/Vorbereitungsdienst/Kerncurriculum.pdf">https://www.schulministerium.nrw.de/docs/LehrkraftNRW/Vorbereitungsdienst/Kerncurriculum.pdf</a>	de
12. <i>Perfil geral de desempenho profissional do educador de infância e dos professores dos ensinos básico e secundário</i> (Portugal, 2001). <a href="http://www.spm-ram.org/conteudo/ficheiros/legislacao/ecd/DL204-2001_30Ago.pdf">http://www.spm-ram.org/conteudo/ficheiros/legislacao/ecd/DL204-2001_30Ago.pdf</a>	pt
13. Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland (2004) <i>Standards für die Lehrerbildung: Bildungswissenschaften</i> <a href="http://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2004/2004_12_16-Standards-Lehrerbildung.pdf">http://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2004/2004_12_16-Standards-Lehrerbildung.pdf</a>	de
14. The Higher Education Academy (2011) <i>The UK Professional Standards for Teaching and Supporting Learning in Higher Education</i> <a href="https://www.heacademy.ac.uk/sites/default/files/downloads/ukpsf_2011_english.pdf">https://www.heacademy.ac.uk/sites/default/files/downloads/ukpsf_2011_english.pdf</a>	en
15. Thürmann, Eike and Vollmer, Helmut (2013) <i>Language sensitive teaching of so-called non-language subjects</i> – appendix 3 of <i>The Language Dimension in all Subjects</i> (Council of Europe 2015, pp 151-157) <a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_EN.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_EN.pdf</a> <a href="http://www.unterrichtsdiagnostik.info/media/files/Beobachtungsraster_Sprachsensibler_Fachunterricht.pdf">http://www.unterrichtsdiagnostik.info/media/files/Beobachtungsraster_Sprachsensibler_Fachunterricht.pdf</a> (German version)	en, fr, de
16. UNESCO (2011) <i>UNESCO ICT Competency Framework for Teachers</i> - <a href="http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002134/213475e.pdf">http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002134/213475e.pdf</a>	en

### 3. FRAMEWORKS WITH A FOCUS ON LEARNERS' COMPETENCES

1. ECML (2012) <i>CARAP/FREPA - A Framework of Reference for Pluralistic Approaches to Languages</i>	fr, en
--	--------

<i>and Cultures: Competences and resources</i> <a href="http://www.ecml.at/Resources/ECMLPublications/tabid/277/PublicationID/82/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/Resources/ECMLPublications/tabid/277/PublicationID/82/language/en-GB/Default.aspx</a>	
2. ECML (2015) <i>Language Skills for Successful Subject Learning</i> <a href="http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_descriptors/documents/language-descriptors-EN.pdf">http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_descriptors/documents/language-descriptors-EN.pdf</a>	en, fr
3. Miriadi Project (2015) <i>Référentiel de compétences de communication plurilingue en intercompréhension (REFIC)</i> <a href="https://www.miriadi.net/refic">https://www.miriadi.net/refic</a>	es, it, ro, ca, en
4. ECML (2015) <i>Signed languages for professional purposes — ProSign</i> <a href="http://www.ecml.at/F5/tabid/867/Default.aspx">http://www.ecml.at/F5/tabid/867/Default.aspx</a>	en, fr
5. Krumm, H.J. and H.H. Reich (2011) <i>Curriculum Mehrsprachigkeit</i> <a href="http://oesz.at/download/cm/CurriculumMehrsprachigkeit2011.pdf">http://oesz.at/download/cm/CurriculumMehrsprachigkeit2011.pdf</a>	de
6. Nederlandse Taalunie / Verhelst et al. (2009) <i>Framework of Reference for Early Second Language Acquisition</i> <a href="http://taalunieversum.org/sites/tuv/files/downloads/Taalunie_en.pdf">http://taalunieversum.org/sites/tuv/files/downloads/Taalunie_en.pdf</a>	en
7. Thürmann, Eike and Vollmer, Helmut (2012) <i>A framework of language competences across the curriculum: Language(s) in and for inclusive education in North Rhine-Westphalia (Germany)</i> , Strasbourg: Council of Europe. <a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Checklist_Nord-Rhein-Westphalia_en.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Checklist_Nord-Rhein-Westphalia_en.pdf</a>	en

#### 4. FURTHER RELEVANT DOCUMENTS

1. Council of Europe/Coste & Cavalli (2015) <i>Education, mobility, otherness - The mediation functions of schools -</i> <a href="http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Education-Mobility-Otherness_en.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Education-Mobility-Otherness_en.pdf</a>	en, fr
2. Council of Europe (2015) <i>Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education</i> <a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/GuideEPI2010_EN.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/GuideEPI2010_EN.pdf</a>	en, fr
3. Council of Europe (2007) <i>From Linguistic Diversity to Plurilingual Education: Guide for the Development of Language Education Policies in Europe</i> <a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Guide_niveau3_EN.asp#TopOfPage">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Guide_niveau3_EN.asp#TopOfPage</a> Related reference study Willems G.M (2002) <i>Language Teacher Education Policy: Promoting Linguistic Diversity and Intercultural Communication</i> <a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/WillemsENG.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/WillemsENG.pdf</a>	en, fr
4. Council of Europe (2001) <i>The Common European Framework of Reference for Languages</i> (especially chapters 6-8) <a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre1_en.asp">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre1_en.asp</a>	en, fr and 38 others
5. Council of Europe (2015) <i>The Language Dimension in All Subjects: A Handbook for Curriculum Development and Teacher Training</i> <a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_EN.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Handbook-Scol_final_EN.pdf</a>	en, fr
6. Council of Europe (2010) <i>Language(s) of Schooling: Focusing on Vulnerable Learners</i> <a href="https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/2-VulnerLLearnersThurm_EN.pdf">https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Source2010_ForumGeneva/2-VulnerLLearnersThurm_EN.pdf</a>	en, fr
7. Council of Europe (2015) <i>The place of the Languages of Schooling in the Curricula</i> <a href="http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Place-of-languages-of-schooling-in-curricula_EN.pdf">http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/LE_texts_Source/LE%202015/Place-of-languages-of-schooling-in-curricula_EN.pdf</a>	en, fr
8. ECML/Bernaus et al. (2007) <i>Plurilingual and Pluricultural Awareness in Language Teacher</i>	en, fr

<i>Education - A Training Kit</i> <a href="http://archive.ecml.at/documents/B2_LEA_E_web.pdf">http://archive.ecml.at/documents/B2_LEA_E_web.pdf</a>	
9. ECML /Dupuis et al. (2003) <i>Facing the future: Language Educators across Europe</i> <a href="http://archive.ecml.at/documents/pub212E2003Heyworth.pdf">http://archive.ecml.at/documents/pub212E2003Heyworth.pdf</a>	en, fr
10. ECML /Radai et al. (2003) <i>The Status of Language</i> <a href="http://archive.ecml.at/documents/pub211E2003Radai.pdf">http://archive.ecml.at/documents/pub211E2003Radai.pdf</a>	en, fr
11. European Commission (2013) <i>Supporting Teacher Competence Development</i> <a href="http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/school/doc/teachercomp_en.pdf">http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/school/doc/teachercomp_en.pdf</a>	en
12. European Commission (2011) <i>Literature Review - Teachers' core competences: requirements and development</i> <a href="http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/strategic-framework/doc/teacher-competences_en.pdf">http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/policy/strategic-framework/doc/teacher-competences_en.pdf</a>	en
13. OECD (2013) <i>Learning Standards, Teaching Standards and Standards for School Principals - A comparative study</i> <a href="http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=EDU/WKP(2013)14&amp;docLanguage=En">http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=EDU/WKP(2013)14&amp;docLanguage=En</a>	en

**Language codes (ISO 639-1):** ar: Arabic, bg: Bulgarian, ca: Catalan, de: German, el: Greek, en: English, es: Spanish, fr: French, hu: Hungarian, hv: Croatian, it: Italian, ja: Japanese, ka: Georgian, lt: Lithuanian, nl: Dutch, pt: Portuguese, ro: Romanian, ru: Russian, sr: Serbian, sv: Swedish, tr: Turkish, uk: Ukrainian, zh: Chinese